



Relazione CFSL
Riferimenti di legge

dott. Erich Janutin, avvocato, CFSL
Pius Arnold, avvocato, Suva

Panoramica dei riferimenti di legge

Obiettivi

- ◆ Conoscere gli elementi costitutivi dello Stato e il loro significato nei principi di legge.
- ◆ Sapere da quali organi vengono emesse le prescrizioni di legge e saperle ordinare gerarchicamente.
- ◆ Essere informati sulla compresenza di diverse leggi che disciplinano la sicurezza nel lavoro e la tutela della salute (Cost., LAINF, LL, LSIT ecc.).
- ◆ Conoscere le implicazioni di una decisione.
- ◆ Conoscere l'organizzazione e le attività della **Commissione Federale di coordinamento per la Sicurezza sul Lavoro CFSL**.

Lo Stato

3 Elementi costitutivi:

◆ 1 Popolo

- Circa 7,5 mln di abitanti, circa il 20% stranieri; lingue nazionali: 64% tedesco, 20% francese, 7% italiano, < 1% romancio

◆ 2 Territorio


- Superficie 41 284 Km²
- Stati confinanti: Francia, Germania, Austria, Italia, Liechtenstein

◆ 3. Sovranità (autorità)

- Nello stato occorrono regole per l'organizzazione della vita collettiva.
- Potere **legislativo** (promulgazione di leggi), **esecutivo** (governo, amministrazioni), **giudiziario** (giurisdizione, giurisprudenza)



Dalla Confederazione di Stati allo Stato federale

- ◆ Lo Stato federale svizzero sorse nel 1848 in seguito alla guerra civile, quando i Cantoni si unirono nella Confederazione svizzera (**C**onfoederatio **H**elvetica, CH).
- ◆ Ripartizione delle funzioni tra la Confederazione e i Cantoni:
 - In linea di principio le funzioni dello stato devono essere esercitate dai Cantoni. 
 - La Confederazione esercita soltanto le funzioni che le vengono espressamente delegate.

La Costituzione

**Costituzione
federale**

- ◆ Costituzione = legge fondamentale dello Stato, emanata dal popolo.
- ◆ Costituzioni federali (Cost.): 1848, 1874 e 1999 (in vigore dal 1° gennaio 2000.)
- ◆ La Costituzione federale comprende, fra gli altri, i seguenti punti:
 - preambolo, disposizioni generali
 - diritti fondamentali, diritti civili e obiettivi sociali
 - disposizioni relative alla Confederazione, ai Cantoni e ai Comuni
 - disposizioni relative al popolo e ai Cantoni
 - definizione delle autorità federali e dei loro compiti
 - disposizioni di revisione, disposizioni transitorie e finali

Le legge

Leggi federali

**Costituzione
federale**

- ◆ Nelle leggi si concretizzano le funzioni della Confederazione.
- ◆ Il Parlamento (2 camere; 46 Consiglieri agli Stati e 200 Consiglieri nazionali = assemblea federale plenaria per le elezioni) emana le leggi.
- ◆ Il popolo può intervenire con il referendum (> 50 000 firme).
- ◆ Tutte le leggi devono rispettare la Costituzione (eccezioni ammesse solo in situazioni di emergenza).
- ◆ Fondamenti costituzionali della tutela della salute:
 - Cost. 110 Lavoro
 - Cost. 117 Assicurazione contro le malattie e gli infortuni
 - Cost. 118 Protezione della salute

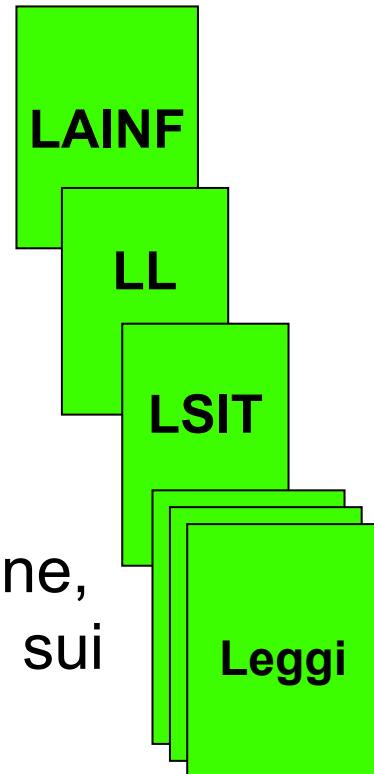


La legge

Leggi federali

**Costituzione
federale**

- ◆ Leggi federali in materia di tutela della salute:
 - Legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni
 - Legge federale sul lavoro nell'industria, nell'artigianato e nel commercio
 - Legge federale sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici
 - Altre leggi (ad es. legge sulla radioprotezione, codice penale, legge sugli impianti elettrici, sui prodotti chimici, sulla partecipazione, sulla parte generale del diritto delle assicurazioni)



La legge

Leggi federali

**Costituzione
federale**

- ◆ Le leggi contengono spesso delle clausole generali
 - perché la vita e in particolare la tecnica sono soggette a continui cambiamenti
 - clausola generale = norma giuridica generale/principio guida
 - esempi: art. 328 CO, art. 82 LAINF, art. 6 LL, art. 3 LSIT
- ◆ Le leggi devono essere concretizzate tramite
 - le ordinanze
 - altre fonti normative, ad esempio le direttive

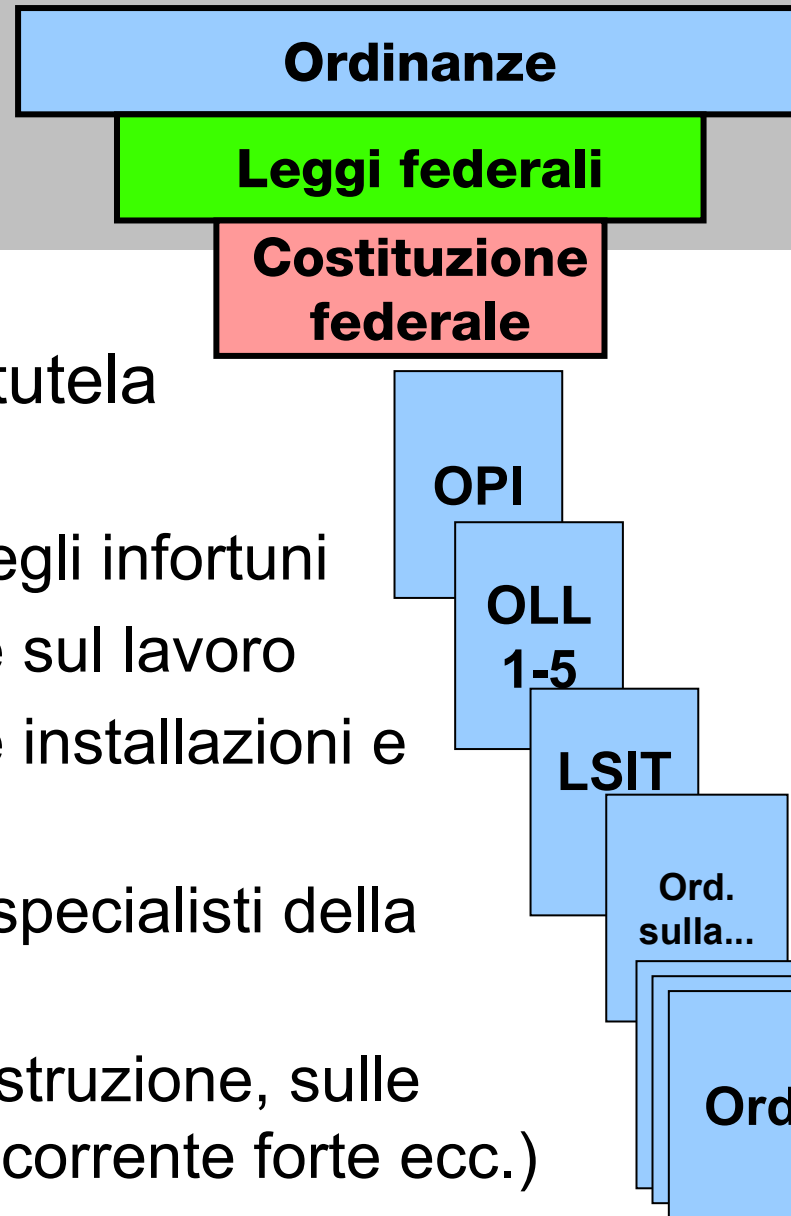


L'ordinanza (ord.)



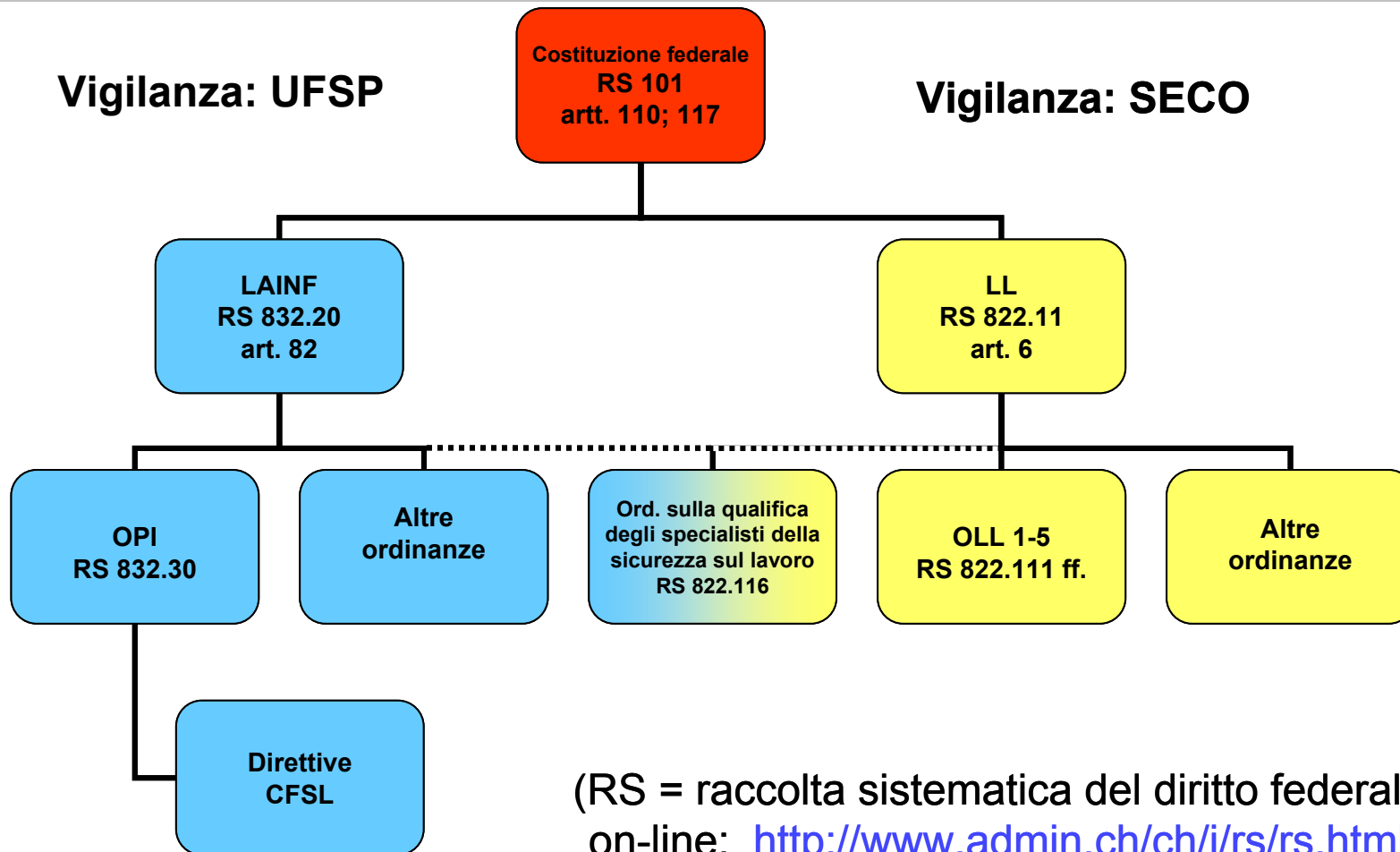
- ◆ Le ord. vengono (per la maggior parte) emanate dall'esecutivo
- ◆ Si riferiscono sempre ad una legge
- ◆ Dettano regole dettagliate e contengono le disposizioni esecutive delle leggi
- ◆ Rispetto alle leggi, le ord. possono essere adeguate più rapidamente ai cambiamenti; sono però ancora poco concrete
- ◆ Nelle ord. sono solitamente formulati gli obiettivi di protezione (requisiti)

L'ordinanza



- ◆ Ordinanze in materia di tutela della salute
 - Ord. sulla prevenzione degli infortuni
 - Ord. concernenti la legge sul lavoro
 - Ord. sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici
 - Ord. sulla qualifica degli specialisti della sicurezza sul lavoro
 - Altre ord. (sui lavori di costruzione, sulle sostanze chimiche, sulla corrente forte ecc.)

La tutela dei lavoratori in Svizzera



Come trovare leggi e ordinanze in Internet

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/rs.html>

Gesetzgebung

Systematische Sammlung

Erläuterungen

Stichwortverzeichnis

Landesrecht

Internationales Recht

Aufgehobene Erlasse

Ämtliche Sammlung

Bundesblatt

Sektorielle Abkommen

Vernehmlassungen

Ausserparlamentarische
Kommissionen

Rechtsprechung

Abstimmungen

Medieninformationen

Startseite > Gesetzgebung > **Systematische Sammlung**

[Seite weiterempfehlen](#)

Systematische Sammlung des Bundesrechts

- [Vorwort](#)
- [Hinweise zur Sammlung](#)
- [Dokumentenformate](#)
- [Resultate der Umfrage 2005](#)

Statische Seiten

- [Sachregister: A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W Z](#)
- [Inhaltsverzeichnis des Landesrechts](#)
- [Inhaltsverzeichnis des Staatsvertragsrechts](#)
- [Verzeichnis der aufgehobenen Erlasse](#)
- [Ausgewählte Erlasse des öffentlichen Rechts](#)

OPI 32b

Suchen

Come trovare leggi e ordinanze in Internet

<http://www.admin.ch/ch/i/rs/rs.html>

Startseite > Gesetzgebung > Systematische Sammlung > Landesrecht > Deckblatt > **SR
832.30 Verordnung über die Verhütung von Unfällen und Berufskrankheiten**

[Erweiterte Suche](#)

[Seite weiterempfehlen](#) | [Seite drucken](#)

[Erster Titel: Vorschriften über die Verhütung von Berufsunfällen und Berufskrankheiten \(Arbeitssicherheit\)](#)

[3. Kapitel: Sicherheitsanforderungen](#)

[2. Abschnitt: Arbeitsmittel](#)

[< Art. 32a Verwendung von Arbeitsmitteln](#)

[> Art. 33 Lüftung](#)

Art. 32^b¹ Instandhaltung von Arbeitsmitteln

¹ Arbeitsmittel sind gemäss den Angaben des Herstellers fachgerecht in Stand zu halten. Dabei ist dem jeweiligen Einsatzzweck und Einsatzort Rechnung zu tragen. Die Instandhaltung ist zu dokumentieren.

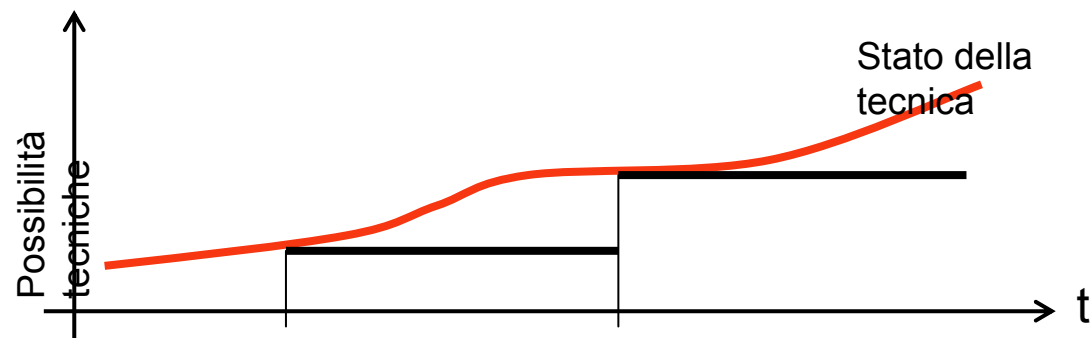
² Arbeitsmittel, die schädigenden Einflüssen wie Hitze, Kälte und korrosiven Gasen und Stoffen ausgesetzt sind, müssen nach einem zum Voraus festgelegten Plan regelmässig überprüft werden. Eine Überprüfung ist auch vorzunehmen, wenn aussergewöhnliche Ereignisse stattgefunden haben, welche die Sicherheit des Arbeitsmittels beeinträchtigen könnten. Die Überprüfung ist zu dokumentieren.

¹ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 25. April 2001, in Kraft seit 1. Juni 2001 ([AS 2001 1393](#)).

Stand am 24. Oktober 2006

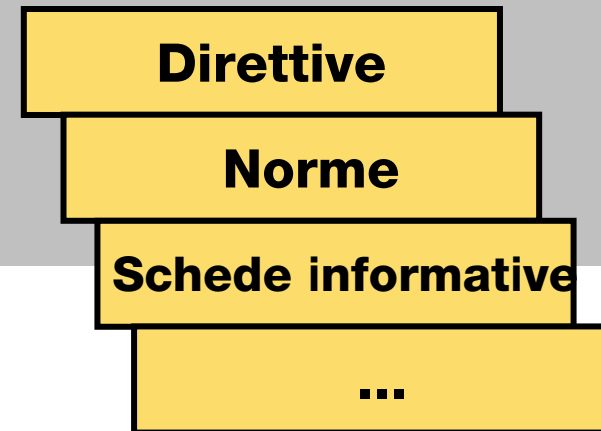
Stato della tecnica

- ◆ = clausola generale
 - descrive le possibilità tecniche per eliminare o ridurre i pericoli
 - si basa sullo stato attuale della scienza e della tecnica (conoscenze consolidate)
- ◆ = punto di vista contenutistico, astratto



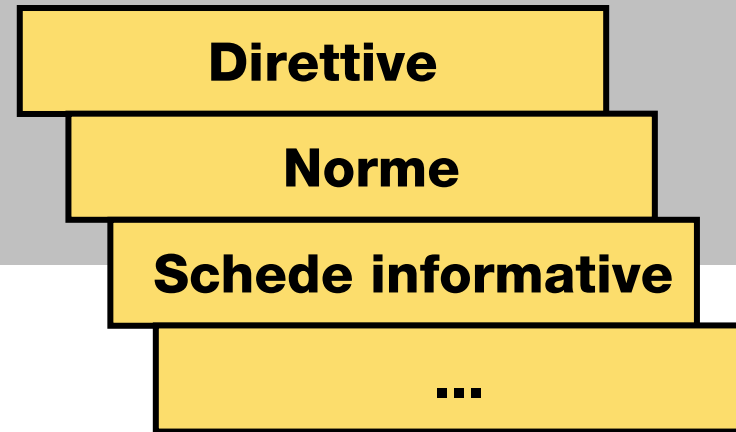
- ◆ → si esprime nelle regole della tecnica

Altre fonti normative



- ◆ Le regole riconosciute della tecnica sono quelle che riproducono lo stato della tecnica
 - secondo i criteri riconosciuti a livello nazionale e internazionale
 - -- in un determinato campo
 - -- in un determinato momento
- Tali regole si trovano in direttive, norme, schede informative ecc. Queste fonti normative devono essere periodicamente aggiornate.

Direttive della CFSL



- ◆ Commissione Federale di coordinamento per la Sicurezza sul Lavoro, cfr. art. 85 LAINF
 - 11 membri (5 OE della LL; 5 assicuratori; 1 presidenza), + 2 rappresentanti dei datori di lavoro, 2 dei lavoratori e 1 dell'UFSP.
 - La presidenza è esercitata dalla Suva, la quale gestisce anche la Segreteria con 5 collaboratori.
 - I membri ordinari sono per metà rappresentanti degli assicuratori e per metà rappresentanti degli OE della legge sul lavoro.
 - Delimitazione delle aree di competenza degli OE.
- ◆ OPI art. 52a: Direttive della commissione di coordinamento
 - cpv. 2: Se il datore di lavoro si attiene alle direttive, si presume che adempia alle prescrizioni concernenti la sicurezza sul lavoro.

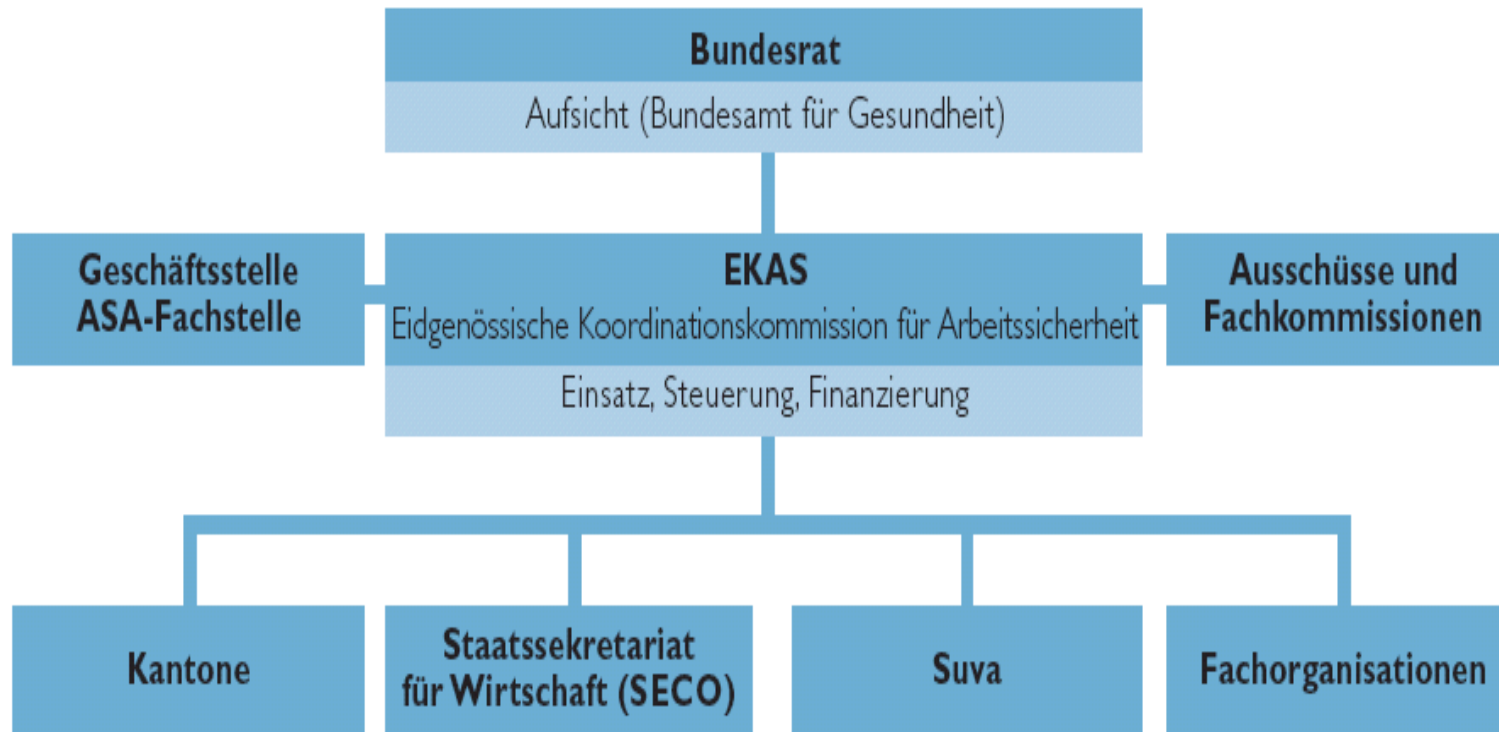
Direttive emanate

Attualmente sono in vigore circa 30 direttive CFSL.

Esempi:

- ◆ Direttiva MSSL (Direttiva concernente l'appello ai medici del lavoro e agli altri specialisti della sicurezza sul lavoro; n. 6508)
- ◆ Attrezzature di lavoro (n. 6512)
- ◆ Attrezzature a pressione (n. 6516)
- ◆ Formazione dei gruisti (n. 6510)
- ◆ Amianto (n. 6503)

Chi fa parte della CFSL?



Consiglio federale

Vigilanza (LAINF art. 85 cpv. 5)

LAINF art. 85 cpv. 2

Commissione di coordinamento CFSL

Coordinamento dei campi d'esecuzione
Applicazione uniforme delle disposizioni
Proposte per nuove disposizioni sulla sicurezza

LAINF
art. 85
cpv. 3

Organi d'esecuzione della sicurezza sul lavoro

Ispettorati
cantionali
del lavoro

Ispezione federale
del lavoro

Suva

Organizzazioni
specializzate

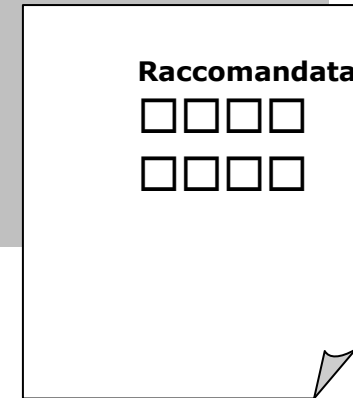
La decisione

Raccomandata



- ◆ La Costituzione, le leggi e le ordinanze hanno un carattere generale/astratto
 - Si applicano a diversi destinatari
 - „Il datore di lavoro ..." (art. 8 OPI)
 - Regolamentano diversi casi
 - „i lavori pericolosi devono essere affidati soltanto a lavoratori adeguatamente formati"
- ◆ La decisione ha invece un carattere individuale/concreto:
 - individuale
 - „La ditta Bernasconi SA ha l'obbligo"
 - concreto
 - „di impiegare dei carrelli elevatori a forza"
 - „il personale addetto deve essere formato in un centro di formazione riconosciuto"

La decisione



- ◆ Altri esempi di disposizioni di carattere generale/astratto:
 - Vari destinatari
 - art. 3 OPI: „Il datore di lavoro deve...”
 - Vari casi
 - art. 28 OPI: „Le attrezzature di lavoro [...] devono essere munite di dispositivi di protezione”
- ◆ Una decisione è sempre individuale e concreta:
 - individuale
 - „La legno SA ha l’obbligo,”
 - concreta
 - „di installare un dispositivo di protezione”
 - „sulla piallatrice Hublo 3000”

La decisione

Raccomandata



- ◆ L'applicazione di una norma giuridica di carattere generale/astratto ad un caso concreto presuppone che
 - sia emessa da un organo dello Stato
 - contenga l'indicazione del rimedio giuridico
- Le decisioni passate in giudicato sono esecutive!

Valenza delle leggi/ordinanze

- ◆ Le leggi e le ordinanze devono essere rispettate da tutti (= regole sociali di base).
- ◆ Sono il fondamento di ogni decisione.
- ◆ Costituiscono i criteri di valutazione in caso di infortunio (cfr. diritto della responsabilità civile e diritto penale), ad. es. concetto di negligenza (= violazione del dovere di diligenza)
→ LAINF 82: per prevenire l'**infortunio avvenuto** il datore di lavoro aveva disposto tutte le misure di protezione... ?

Costituzione federale (1)

Costituzione del 1848

Art. 3. Die Kantone sind souverän, soweit ihre Souveränität nicht durch die Bundesverfassung beschränkt ist, und üben als solche alle Rechte aus, welche nicht der Bundesgewalt übertragen sind.

Costituzione del 1999

Art. 3 Kantone

Die Kantone sind souverän, soweit ihre Souveränität nicht durch die Bundesverfassung beschränkt ist; sie üben alle Rechte aus, die nicht dem Bund übertragen sind.

Costituzione federale (2)

Art. 117 Kranken- und Unfallversicherung

¹ Der Bund erlässt Vorschriften über die Kranken- und die Unfallversicherung.

² Er kann die Kranken- und die Unfallversicherung allgemein oder für einzelne Bevölkerungsgruppen obligatorisch erklären.

Art. 110 Arbeit*

¹ Der Bund kann Vorschriften erlassen über:

- a. den Schutz der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer;
- b. das Verhältnis zwischen Arbeitgeber- und Arbeitnehmerseite, insbesondere über die gemeinsame Regelung betrieblicher und beruflicher Angelegenheiten;
- ...

Art. 118 Schutz der Gesundheit

¹ Der Bund trifft im Rahmen seiner Zuständigkeiten Massnahmen zum Schutz der Gesundheit.

² Er erlässt Vorschriften über:

- a. den Umgang mit Lebensmitteln sowie mit Heilmitteln, Betäubungsmitteln, Organismen, Chemikalien und Gegenständen, welche die Gesundheit gefährden können;
- ...

Disposizioni di legge

UVG Art. 82 Allgemeines

¹ Der Arbeitgeber ist verpflichtet, zur Verhütung von Berufsunfällen und Berufskrankheiten alle Massnahmen zu treffen, die nach der Erfahrung notwendig, nach dem Stand der Technik anwendbar und den gegebenen Verhältnissen angemessen sind.

ArG Art. 6²⁴

¹ Der Arbeitgeber ist verpflichtet, zum Schutze der Gesundheit der Arbeitnehmer alle Massnahmen zu treffen, die nach der Erfahrung notwendig, nach dem Stand der Technik anwendbar und den Verhältnissen des Betriebes angemessen sind. Er hat im Weiteren die erforderlichen Massnahmen zum Schutze der persönlichen Integrität der Arbeitnehmer vorzusehen.²⁵

STEG Art. 3 Grundsatz

Technische Einrichtungen und Geräte dürfen nur in Verkehr gebracht werden, wenn sie bei ihrer bestimmungsgemässen und sorgfältigen Verwendung Leben und Gesundheit der Benutzer und Dritter nicht gefährden. Sie müssen den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen nach Artikel 4 entsprechen, oder, wenn keine solche Anforderungen festgelegt worden sind, nach den anerkannten Regeln der Technik hergestellt worden sein.

Disposizioni delle ordinanze

VUV Art. 41 Transport und Lagerung

¹ Gegenstände und Materialien müssen so transportiert und gelagert werden, dass sie nicht in gefahrbringender Weise umstürzen, herabstürzen oder abrutschen können.